DACARMOTO

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

(IT) ITALIANO

Istruzioni Importanti di Sicurezza per l'Installazione di Parti Moto

1. Attenzione!
Un'installazione inadeguata Potrebbe causare gravi lesioni. È fondamentale seguire rigorosamente tutte le istruzioni di sicurezza.

2. Personale Qualificato
L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato e autorizzato. Questo personale deve possedere una adeguata formazione, esperienza e conoscenza del prodotto, nonché strumenti specializzati per eseguire i lavori in modo corretto e sicuro.

3. Sicurezza dei Bambini
I bambini devono essere sempre monitorati e tenuti lontani dagli accessori e dagli strumenti di installazione per garantire la loro sicurezza. Assicurati che gli accessori non siano accessibili ai bambini.

4. Uso Appropriato
Un uso improprio degli strumenti e degli accessori può aumentare il rischio di lesioni. Tutto il personale deve essere adeguatamente formato per garantire un utilizzo sicuro e responsabile.

5. Accessori Danneggiati
Non utilizzare accessori difettosi o danneggiati, poiché ciò potrebbe compromettere la sicurezza. Se viene identificato un accessorio difettoso o danneggiato, contattare immediatamente il servizio clienti per assistenza.

6. Strumenti Professionali
Utilizza esclusivamente strumenti professionali e assicurati che gli installatori siano tecnici qualificati e formati. Evita di eseguire installazioni da solo per ridurre il rischio di errori e incidenti.

7. Scollegare l'Alimentazione
Prima di iniziare qualsiasi installazione o manutenzione, scollega l'alimentazione del veicolo. Questo passaggio è essenziale per garantire un ambiente di lavoro sicuro.

8. Protezione Personale
Indossa sempre occhiali protettivi per prevenire lesioni agli occhi dovute a schizzi o incidenti durante l'installazione. Inoltre, utilizza guanti protettivi professionali per proteggere le mani da abrasioni e tagli.

(EN) ENGLISH

Important Safety Instructions for Installing Motorcycle Parts

1. Warning!
Improper installation may cause serious injury. It is essential to strictly follow all safety instructions.

2. Qualified Personnel
Installation should only be performed by qualified and authorized personnel. These personnel must have adequate training, experience and knowledge of the product, as well as specialized tools to perform the work correctly and safely.

3. Child Safety
Children must always be supervised and kept away from installation tools and accessories to ensure their safety. Make sure accessories are not accessible to children.

4. Appropriate Use
Improper use of tools and accessories may increase the risk of injury. All personnel must be adequately trained to ensure safe and responsible use.

5. Damaged Accessories
Do not use defective or damaged accessories, as this may compromise safety. If a defective or damaged accessory is identified, contact customer service immediately for assistance.

6. Professional Tools
Use only professional tools and ensure that the installers are qualified and trained technicians. Avoid performing installations yourself to reduce the risk of errors and accidents.

7. Disconnect the Power
Before starting any installation or maintenance, disconnect the vehicle's power supply. This step is essential to ensure a safe working environment.

8. Personal Protection
Always wear protective glasses to prevent eye injuries due to splashes or accidents during installation. Also, use professional protective gloves to protect your hands from abrasions and cuts.

(FR) FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes pour l'installation de pièces de moto

1. Attention !
Une mauvaise installation pourrait causer des blessures graves. Il est essentiel de suivre strictement toutes les consignes de sécurité.

2. Personnel qualifié
L'installation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié et autorisé. Ce personnel doit avoir une formation, une expérience et une connaissance adéquates du produit, ainsi que des outils spécialisés pour effectuer le travail correctement et en toute sécurité.

3. Sécurité des enfants
Les enfants doivent toujours être surveillés et tenus à l'écart des accessoires et des outils d'installation pour garantir leur sécurité. Assurez-vous que les accessoires ne sont pas accessibles aux enfants.

4. Utilisation appropriée
Une mauvaise utilisation des outils et accessoires peut augmenter le risque de blessure. Tout le personnel doit être correctement formé pour garantir une utilisation sûre et responsable.

5. Accessoires endommagés
N'utilisez pas d'accessoires défectueux ou endommagés, car cela pourrait compromettre la sécurité. Si un accessoire défectueux ou endommagé est identifié, contactez immédiatement le service client pour obtenir de l'aide.

6. Outils professionnels
Utilisez uniquement des outils professionnels et assurez-vous que les installateurs sont des techniciens qualifiés et formés. Évitez d'effectuer les installations vous-même pour réduire les risques d'erreurs et d'accidents.

7. Débranchez l'alimentation
Avant de commencer toute installation ou entretien, débranchez l'alimentation du véhicule. Cette étape est essentielle pour garantir un environnement de travail sécuritaire.

8. Protection personnelle
Portez toujours des lunettes de protection pour éviter les blessures aux yeux dues aux éclaboussures ou aux accidents lors de l'installation. Utilisez également des gants de protection professionnels pour protéger vos mains des écorchures et des coupures.

(DE) DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise für den Einbau von Motorradteilen

1. Achtung!
Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen führen. Es ist unbedingt erforderlich, alle Sicherheitshinweise strikt zu befolgen.

2. Qualifiziertes Personal
Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Dieses Personal muss über eine angemessene Ausbildung, Erfahrung und Kenntnisse des Produkts sowie über Spezialwerkzeuge verfügen, um die Arbeiten korrekt und sicher ausführen zu können.

3. Kindersicherheit
Um ihre Sicherheit zu gewährleisten, sollten Kinder stets überwacht und von Zubehör und Installationswerkzeugen ferngehalten werden. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör für Kinder nicht zugänglich ist.

4. Zweckmäßige Verwendung
Der unsachgemäße Einsatz von Werkzeugen und Zubehör kann die Verletzungsgefahr erhöhen. Das gesamte Personal muss ausreichend geschult sein, um einen sicheren und verantwortungsvollen Gebrauch zu gewährleisten.

5. Beschädigtes Zubehör
Verwenden Sie kein fehlerhaftes oder beschädigtes Zubehör, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann. Wenn ein defektes oder beschädigtes Zubehör festgestellt wird, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.

6. Professionelle Werkzeuge
Verwenden Sie nur professionelle Werkzeuge und stellen Sie sicher, dass es sich bei den Installateuren um qualifizierte und geschulte Techniker handelt. Vermeiden Sie es, Installationen selbst durchzuführen, um das Risiko von Fehlern und Unfällen zu verringern.

7. Trennen Sie die Stromversorgung
Trennen Sie das Fahrzeug vom Stromnetz, bevor Sie mit der Installation oder Wartung beginnen. Dieser Schritt ist wichtig, um eine sichere Arbeitsumgebung zu gewährleisten.

8. Persönlicher Schutz
Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Augenverletzungen durch Spritzer oder Unfälle während der Installation zu vermeiden. Verwenden Sie außerdem professionelle Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor Abschürfungen und Schnitten zu schützen.

(ES) ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad importantes para la instalación de piezas de motocicletas

1. ¡Atención!
Una instalación incorrecta podría causar lesiones graves. Es fundamental seguir estrictamente todas las instrucciones de seguridad.

2. Personal Calificado
La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado y autorizado. Este personal debe tener la formación, experiencia y conocimiento del producto adecuados, así como herramientas especializadas para realizar el trabajo de forma correcta y segura.

3. Seguridad infantil
Siempre se debe vigilar a los niños y mantenerlos alejados de los accesorios y herramientas de instalación para garantizar su seguridad. Asegúrese de que los accesorios no sean accesibles para los niños.

4. Uso apropiado
El uso inadecuado de herramientas y accesorios puede aumentar el riesgo de lesiones. Todo el personal debe estar adecuadamente capacitado para garantizar un uso seguro y responsable.

5. Accesorios dañados
No utilice accesorios defectuosos o dañados, ya que esto puede comprometer la seguridad. Si se identifica un accesorio defectuoso o dañado, comuníquese con el servicio al cliente de inmediato para obtener ayuda.

6. Herramientas profesionales
Utilice únicamente herramientas profesionales y asegúrese de que los instaladores sean técnicos calificados y capacitados. Evite realizar instalaciones usted mismo para reducir el riesgo de errores y accidentes.

7. Desconecte la energía
Antes de iniciar cualquier instalación o mantenimiento, desconecte la alimentación del vehículo. Este paso es esencial para garantizar un entorno de trabajo seguro.

8. Protección personal
Utilice siempre gafas protectoras para evitar lesiones oculares por salpicaduras o accidentes durante la instalación. Además, utilice guantes protectores profesionales para proteger sus manos de abrasiones y cortes.

(PR) PORTUGUÊS

Instruções de segurança importantes para a instalação de peças de motociclos

1. Atenção!
A instalação inadequada pode causar ferimentos graves. É essencial seguir rigorosamente todas as instruções de segurança.

2. Pessoal Qualificado
A instalação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado e autorizado. Este pessoal deve possuir formação, experiência e conhecimento adequados do produto, bem como ferramentas especializadas para realizar o trabalho de forma correta e segura.

3. Segurança infantil
As crianças devem ser sempre monitorizadas e mantidas afastadas dos acessórios e ferramentas de instalação para garantir a sua segurança. Certifique-se de que os acessórios não são acessíveis a crianças.

4. Uso Apropriado
O uso inadequado de ferramentas e acessórios pode aumentar o risco de ferimentos. Todo o pessoal deve ser adequadamente formado para garantir uma utilização segura e responsável.

5. Acessórios danificados
Não utilize acessórios defeituosos ou danificados, pois pode comprometer a segurança. Se for identificado um acessório com defeito ou danificado, contacte imediatamente o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.

6. Ferramentas profissionais
Utilize apenas ferramentas profissionais e certifique-se de que os instaladores são técnicos qualificados e formados. Evite realizar instalações sozinho para reduzir o risco de erros e acidentes.

7.º Desligue a energia
Antes de iniciar qualquer instalação ou manutenção, desligue a alimentação do veículo. Esta etapa é essencial para garantir um ambiente de trabalho seguro.

8. Proteção Pessoal
Utilize sempre óculos de proteção para evitar lesões oculares devido a salpicos ou acidentes durante a instalação. Além disso, use luvas de proteção profissionais para proteger as mãos de abrasões e cortes.

(BG) български

Важни инструкции за безопасност при монтиране на части за мотоциклети

1. Внимание!
Неправилният монтаж може да причини сериозни наранявания. От съществено значение е стриктното спазване на всички инструкции за безопасност.

2. Квалифициран персонал
Монтажът трябва да се извършва изключително от квалифициран и оторизиран персонал. Този персонал трябва да има подходящо обучение, опит и познания за продукта, както и специализирани инструменти, за да извършва работата правилно и безопасно.

3. Безопасност на децата
Децата винаги трябва да бъдат наблюдавани и държани далеч от аксесоари и инструменти за монтаж, за да се гарантира тяхната безопасност. Уверете се, че аксесоарите не са достъпни за деца.

4. Подходяща употреба
Неправилното използване на инструменти и принадлежности може да увеличи риска от нараняване. Целият персонал трябва да бъде подходящо обучен, за да осигури безопасна и отговорна употреба.

5. Повредени аксесоари
Не използвайте дефектни или повредени аксесоари, тъй като това може да застраши безопасността. Ако бъде идентифициран дефектен или повреден аксесоар, незабавно се свържете с отдела за обслужване на клиенти за помощ.

6. Професионални инструменти
Използвайте само професионални инструменти и се уверете, че монтажниците са квалифицирани и обучени техници. Избягвайте сами да извършвате инсталации, за да намалите риска от грешки и злополуки.

7. Изключете захранването
Преди да започнете каквато и да е инсталация или поддръжка, изключете захранването на автомобила. Тази стъпка е от съществено значение за осигуряване на безопасна работна среда.

8. Лична защита
Винаги носете защитни очила, за да предотвратите наранявания на очите поради пръски или инциденти по време на монтажа. Освен това използвайте професионални защитни ръкавици, за да предпазите ръцете си от ожулвания и порязвания.

(CZ) česky

Důležité bezpečnostní pokyny pro montáž dílů motocyklu

1. Pozor!
Nesprávná instalace může způsobit vážné zranění. Je nezbytné přísně dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.

2. Kvalifikovaný personál
Instalace musí být provedena výhradně kvalifikovaným a oprávněným personálem. Tito pracovníci musí mít odpovídající školení, zkušenosti a znalosti o produktu, jakož i specializované nástroje pro správné a bezpečné provádění práce.

3. Bezpečnost dětí
Děti by měly být vždy sledovány a drženy mimo dosah příslušenství a instalačních nástrojů, aby byla zajištěna jejich bezpečnost. Ujistěte se, že příslušenství není přístupné dětem.

4. Vhodné použití
Nesprávné použití nářadí a příslušenství může zvýšit riziko zranění. Veškerý personál musí být náležitě vyškolen, aby bylo zajištěno bezpečné a odpovědné používání.

5. Poškozené příslušenství
Nepoužívejte vadné nebo poškozené příslušenství, protože to může ohrozit bezpečnost. Pokud zjistíte vadné nebo poškozené příslušenství, okamžitě kontaktujte zákaznický servis a požádejte o pomoc.

6. Profesionální nástroje
Používejte pouze profesionální nástroje a ujistěte se, že instalatéři jsou kvalifikovaní a vyškolení technici. Vyhněte se provádění instalací sami, abyste snížili riziko chyb a nehod.

7. Odpojte napájení
Před zahájením jakékoli instalace nebo údržby odpojte napájení vozidla. Tento krok je nezbytný pro zajištění bezpečného pracovního prostředí.

8. Osobní ochrana
Vždy používejte ochranné brýle, abyste předešli poranění očí v důsledku postříkání nebo nehody během instalace. Používejte také profesionální ochranné rukavice na ochranu rukou před oděrkami a řeznými ranami.

(HR) Hrvatski

Važne sigurnosne upute za ugradnju dijelova motocikla

1. Pažnja!
Nepravilna instalacija može uzrokovati ozbiljne ozljede. Neophodno je strogo se pridržavati svih sigurnosnih uputa.

2. Kvalificirano osoblje
Instalaciju mora izvršiti isključivo kvalificirano i ovlašteno osoblje. To osoblje mora imati odgovarajuću obuku, iskustvo i znanje o proizvodu, kao i specijalizirane alate za ispravno i sigurno izvođenje radova.

3. Sigurnost djece
Djecu uvijek treba nadzirati i držati podalje od dodataka i alata za ugradnju kako bi se osigurala njihova sigurnost. Osigurajte da pribor nije dostupan djeci.

4. Odgovarajuća uporaba
Nepravilna uporaba alata i pribora može povećati rizik od ozljeda. Svo osoblje mora biti odgovarajuće obučeno kako bi se osigurala sigurna i odgovorna uporaba.

5. Oštećeni pribor
Nemojte koristiti neispravan ili oštećen pribor jer to može ugroziti sigurnost. Ako se identificira neispravan ili oštećen dodatak, odmah kontaktirajte korisničku službu za pomoć.

6. Profesionalni alati
Koristite samo profesionalne alate i pobrinite se da su instalateri kvalificirani i obučeni tehničari. Izbjegavajte sami izvoditi instalacije kako biste smanjili rizik od pogrešaka i nezgoda.

7. Odspojite napajanje
Prije početka bilo kakve instalacije ili održavanja, isključite napajanje vozila. Ovaj korak je bitan za osiguranje sigurnog radnog okruženja.

8. Osobna zaštita
Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste spriječili ozljede oka uslijed prskanja ili nezgoda tijekom instalacije. Također, koristite profesionalne zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od ogrebotina i posjekotina.

(DK) dansk

Vigtige sikkerhedsinstruktioner til montering af motorcykeldele

1. OBS!
Forkert installation kan forårsage alvorlig personskade. Det er vigtigt nøje at følge alle sikkerhedsinstruktioner.

2. Kvalificeret personale
Installationen må udelukkende udføres af kvalificeret og autoriseret personale. Dette personale skal have tilstrækkelig uddannelse, erfaring og viden om produktet samt specialværktøj til at udføre arbejdet korrekt og sikkert.

3. Børnesikkerhed
Børn bør altid overvåges og holdes væk fra tilbehør og installationsværktøjer for at sikre deres sikkerhed. Sørg for, at tilbehøret ikke er tilgængeligt for børn.

4. Passende brug
Forkert brug af værktøj og tilbehør kan øge risikoen for skader. Alt personale skal være tilstrækkeligt uddannet for at sikre sikker og ansvarlig brug.

5. Beskadiget tilbehør
Brug ikke defekt eller beskadiget tilbehør, da dette kan kompromittere sikkerheden. Hvis et defekt eller beskadiget tilbehør identificeres, skal du straks kontakte kundeservice for at få hjælp.

6. Professionelle værktøjer
Brug kun professionelt værktøj, og sørg for, at installatørerne er kvalificerede og uddannede teknikere. Undgå selv at udføre installationer for at mindske risikoen for fejl og uheld.

7. Afbryd strømmen
Afbryd strømmen til køretøjet, før installation eller vedligeholdelse påbegyndes. Dette trin er afgørende for at sikre et sikkert arbejdsmiljø.

8. Personlig beskyttelse
Bær altid beskyttelsesbriller for at forhindre øjenskader på grund af stænk eller uheld under installationen. Brug også professionelle beskyttelseshandsker til at beskytte dine hænder mod skrammer og snit.

(EE) eesti keel

Olulised ohutusjuhised mootorratta osade paigaldamiseks

1. Tähelepanu!
Vale paigaldamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Oluline on rangelt järgida kõiki ohutusjuhiseid.

2. Kvalifitseeritud personal
Paigaldamist tohivad teha ainult kvalifitseeritud ja volitatud töötajad. Nendel töötajatel peab olema piisav väljaõpe, kogemused ja teadmised toote kohta, samuti spetsiaalsed tööriistad töö õigeks ja ohutuks tegemiseks.

3. Laste ohutus
Lapsi tuleb nende ohutuse tagamiseks alati jälgida ning hoida tarvikutest ja paigaldustööriistadest eemal. Veenduge, et tarvikud ei oleks lastele juurdepääsetavad.

4. Sobiv kasutamine
Tööriistade ja tarvikute ebaõige kasutamine võib suurendada vigastuste ohtu. Kõik töötajad peavad olema nõuetekohaselt koolitatud, et tagada ohutu ja vastutustundlik kasutamine.

5. Kahjustatud tarvikud
Ärge kasutage vigaseid või kahjustatud tarvikuid, kuna see võib ohustada ohutust. Kui avastatakse defektne või kahjustatud tarvik, võtke abi saamiseks kohe ühendust klienditeenindusega.

6. Professionaalsed tööriistad
Kasutage ainult professionaalseid tööriistu ja veenduge, et paigaldajad on kvalifitseeritud ja koolitatud tehnikud. Vältige ise paigaldamist, et vähendada vigade ja õnnetuste ohtu.

7. Ühendage toide lahti
Enne mis tahes paigaldus- või hooldustööde alustamist lülitage sõiduki toide välja. See samm on ohutu töökeskkonna tagamiseks hädavajalik.

8. Isikukaitse
Kandke alati kaitseprille, et vältida paigaldamise ajal pritsmetest või õnnetustest tingitud silmavigastusi. Samuti kasutage professionaalseid kaitsekindaid, et kaitsta oma käsi marrastuste ja sisselõigete eest.

(FI) suomi

Tärkeitä turvallisuusohjeita moottoripyörän osien asennukseen

1. Huomio!
Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vammoja. On tärkeää noudattaa tarkasti kaikkia turvallisuusohjeita.

2. Pätevä henkilöstö
Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ja valtuutettu henkilöstö. Tällä henkilökunnalla on oltava riittävä koulutus, kokemus ja tiedot tuotteesta sekä erikoistyökalut, jotta työ voidaan suorittaa oikein ja turvallisesti.

3. Lasten turvallisuus
Lapsia tulee aina valvoa ja pitää poissa lisävarusteista ja asennustyökaluista heidän turvallisuutensa takaamiseksi. Varmista, että tarvikkeet eivät ole lasten ulottuvilla.

4. Asianmukainen käyttö
Työkalujen ja tarvikkeiden väärä käyttö voi lisätä loukkaantumisriskiä. Koko henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettua turvallisen ja vastuullisen käytön varmistamiseksi.

5. Vaurioituneet lisävarusteet
Älä käytä viallisia tai vaurioituneita lisävarusteita, koska tämä voi vaarantaa turvallisuuden. Jos havaitset viallisen tai vaurioitun lisävarusteen, ota välittömästi yhteyttä asiakaspalveluun saadaksesi apua.

6. Ammattityökalut
Käytä vain ammattityökaluja ja varmista, että asentajat ovat päteviä ja koulutettuja teknikkoja. Vältä tekemästä itse asennusta virheiden ja onnettomuuksien riskin vähentämiseksi.

7. Katkaise virta
Ennen kuin aloitat asennuksen tai huollon, katkaise ajoneuvon virta. Tämä vaihe on välttämätön turvallisen työympäristön varmistamiseksi.

8. Henkilökohtainen suojaus
Käytä aina suojalaseja estääksesi silmävammat, jotka johtuvat roiskeista tai onnettomuuksista asennuksen aikana. Käytä myös ammattimaisia suojakäsineitä suojaamaan käsiäsi hankauksilta ja haavoilta.

(GR) Ελληνικά

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για την τοποθέτηση ανταλλακτικών μοτοσυκλετών

1. Προσοχή!
Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Είναι απαραίτητο να ακολουθείτε αυστηρά όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

2. Ειδικευμένο Προσωπικό
Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Αυτό το προσωπικό πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση, εμπειρία και γνώση του προϊόντος, καθώς και εξειδικευμένα εργαλεία για να εκτελεί την εργασία σωστά και με ασφάλεια.

3. Ασφάλεια παιδιών
Τα παιδιά πρέπει πάντα να παρακολουθούνται και να φυλάσσονται μακριά από αξεσουάρ και εργαλεία εγκατάστασης για να διασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ δεν είναι προσβάσιμα στα παιδιά.

4. Κατάλληλη χρήση
Η ακατάλληλη χρήση εργαλείων και εξαρτημάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού. Όλο το προσωπικό πρέπει να είναι επαρκώς εκπαιδευμένο για να διασφαλίζεται η ασφαλής και υπεύθυνη χρήση.

5. Κατεστραμμένα εξαρτήματα
Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή κατεστραμμένα αξεσουάρ, καθώς αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια. Εάν εντοπιστεί ένα ελαττωματικό ή κατεστραμμένο εξάρτημα, επικοινωνήστε αμέσως με την εξυπηρέτηση πελατών για βοήθεια.

6. Επαγγελματικά εργαλεία
Χρησιμοποιήστε μόνο επαγγελματικά εργαλεία και βεβαιωθείτε ότι οι εγκαταστάτες είναι καταρτισμένοι και εκπαιδευμένοι τεχνικοί. Αποφύγετε την εκτέλεση εγκαταστάσεων μόνοι σας για να μειώσετε τον κίνδυνο σφαλμάτων και ατυχημάτων.

7. Αποσυνδέστε το ρεύμα
Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση ή συντήρηση, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος του οχήματος. Αυτό το βήμα είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση ενός ασφαλούς εργασιακού περιβάλλοντος.

8. Ατομική Προστασία
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να αποφύγετε τραυματισμούς στα μάτια λόγω πιτσιλιών ή ατυχημάτων κατά την εγκατάσταση. Επίσης, χρησιμοποιήστε επαγγελματικά προστατευτικά γάντια για να προστατεύσετε τα χέρια σας από γδαρσίματα και κοψίματα.

(IE) Gaeilge

Treoracha Sábháilteachta Tábhachtacha maidir le Suiteáil Páirteanna Gluaisrothar

1. Aird!
D'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh ar shuiteáil míchuí. Tá sé riachtanach na treoracha sábháilteachta go léir a leanúint go docht.

2. Pearsanra Cáilithe
Ní mór do phearsanra cáilithe agus údaraithe an tsuiteáil a dhéanamh go heisiach. Caithfidh oiliúint, taithí agus eolas leordhóthanach a bheith ag na pearsanra seo ar an táirge, chomh maith le huirlisí speisialaithe chun an obair a dhéanamh i gceart agus go sábháilte.

3. Sábháilteacht Leanaí
Ba chóir monatóireacht a dhéanamh i gcónaí ar leanaí agus iad a choinneáil ar shiúl ó oiriúintí agus uirlisí suiteála lena sábháilteacht a chinntiú. Déan cinnte nach bhfuil na gabhálais inrochtana do leanaí.

4. Úsáid Chuí
Is féidir le húsáid mhíchuí uirlisí agus gabhálais an baol díobhála a mhéadú. Ní mór do gach pearsanra a bheith oilte go cuí chun úsáid shábháilte agus fhreagrach a chinntiú.

5. Accessories Damáiste
Ná húsáid gabhálais lochtacha nó damáiste, mar d'fhéadfadh sé seo cur isteach ar shábháilteacht. Má aithnítear cúlpháirtí lochtach nó damáiste, déan teagmháil le seirbhís do chustaiméirí láithreach le haghaidh cúnaimh.

6. Uirlisí Gairmiúla
Bain úsáid as uirlisí gairmiúla amháin agus cinntigh gur teicneoirí cáilithe agus oilte iad na suiteálaithe. Seachain suiteálacha a dhéanamh tú féin chun an baol earráidí agus timpistí a laghdú.

7. An Chumhacht a Dhícheangal
Sula dtosaíonn tú ar aon suiteáil nó cothabháil, dícheangail cumhacht na feithicle. Tá an chéim seo riachtanach chun timpeallacht oibre shábháilte a chinntiú.

8. Cosaint Phearsanta
Caith spéaclaí cosanta i gcónaí chun gortuithe súl de bharr splashes nó timpistí le linn na suiteála a chosc. Chomh maith leis sin, bain úsáid as lámhainní cosanta gairmiúla chun do lámha a chosaint ó abrasions agus gearrthacha.

(LV) latviski

Svarīgi drošības norādījumi motocikla detaļu uzstādīšanai

1. Uzmanību!
Nepareiza uzstādīšana var izraisīt nopietnus savainojumus. Ir svarīgi stingri ievērot visus drošības norādījumus.

2. Kvalificēts personāls
Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts un pilnvarots personāls. Šim personālam ir jābūt atbilstošai apmācībai, pieredzei un zināšanām par produktu, kā arī specializētiem instrumentiem, lai pareizi un droši veiktu darbu.

3. Bērnu drošība
Bērni vienmēr ir jāuzrauga un jātur tālāk no piederumiem un uzstādīšanas instrumentiem, lai nodrošinātu viņu drošību. Pārliecinieties, ka piederumi nav pieejami bērniem.

4. Pareiza lietošana
Nepareiza instrumentu un piederumu izmantošana var palielināt traumu risku. Visam personālam jābūt atbilstoši apmācītam, lai nodrošinātu drošu un atbildīgu lietošanu.

5. Bojāti piederumi
Neizmantojiet bojātus vai bojātus piederumus, jo tas var apdraudēt drošību. Ja tiek konstatēts defektīvs vai bojāts piederums, nekavējoties sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, lai saņemtu palīdzību.

6. Profesionālie instrumenti
Izmantojiet tikai profesionālus instrumentus un pārliecinieties, ka uzstādītāji ir kvalificēti un apmācīti tehniķi. Izvairieties no instalācijas veikšanas pats, lai samazinātu kļūdu un negadījumu risku.

7. Atvienojiet strāvas padevi
Pirms jebkādas uzstādīšanas vai apkopes uzsākšanas atvienojiet transportlīdzekļa strāvas padevi. Šis solis ir būtisks, lai nodrošinātu drošu darba vidi.

8. Personiskā aizsardzība
Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai izvairītos no acu savainojumiem, ko izraisa šļakatas vai negadījumi uzstādīšanas laikā. Izmantojiet arī profesionālus aizsargcimdus, lai aizsargātu rokas no nobrāzumiem un griezumiem.

(LT) Lietuvių

Svarbios motociklo dalių montavimo saugos instrukcijos

1. Dėmesio!
Netinkamas montavimas gali sukelti rimtų sužalojimų. Būtina griežtai laikytis visų saugos nurodymų.

2. Kvalifikuotas personalas
Montavimą turi atlikti tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai. Šie darbuotojai turi turėti atitinkamą išsilavinimą, patirtį ir žinių apie gaminį, taip pat specialius įrankius, kad darbas būtų atliktas teisingai ir saugiai.

3. Vaiko saugumas
Siekiant užtikrinti jų saugumą, vaikai visada turi būti stebimi ir laikomi atokiai nuo priedų ir montavimo įrankių. Įsitikinkite, kad priedai nepasiekiami vaikams.

4. Tinkamas naudojimas
Netinkamai naudojant įrankius ir priedus gali padidėti susižeidimo rizika. Visi darbuotojai turi būti tinkamai apmokyti, kad užtikrintų saugų ir atsakingą naudojimą.

5. Sugadinti priedai
Nenaudokite sugedusių ar pažeistų priedų, nes tai gali pakenkti saugai. Jei aptinkamas sugedęs arba pažeistas priedas, nedelsdami kreipkitės pagalbos į klientų aptarnavimo tarnybą.

6. Profesionalūs įrankiai
Naudokite tik profesionalius įrankius ir įsitikinkite, kad montuotojai yra kvalifikuoti ir apmokyti technikai. Venkite patys montuoti, kad sumažintumėte klaidų ir nelaimingų atsitikimų riziką.

7. Atjunkite maitinimą
Prieš pradėdami bet kokius montavimo ar priežiūros darbus, atjunkite transporto priemonės maitinimą. Šis žingsnis yra būtinas norint užtikrinti saugią darbo aplinką.

8. Asmens apsauga
Visada dėvėkite apsauginius akinius, kad nesužalotumėte akių dėl purslų ar nelaimingų atsitikimų montavimo metu. Taip pat naudokite profesionalias apsaugines pirštines, kad apsaugotumėte rankas nuo įbrėžimų ir įpjovimų.

(MT) Malti

Istruzzjonijiet ta 'Sigurtà Importanti għall-Installazzjoni ta' Partijiet tal-Muturi

1. Attenzjoni!
Installazzjoni mhux xierqa tista 'tikkawża korriment serju. Huwa essenzjali li ssegwi b'mod strett l-istruzzjonijiet kollha tas-sigurtà.

2. Persunal Kkwalifikat
L-installazzjoni għandha titwettaq esklussivament minn persunal kwalifikat u awtorizzat. Dan il-persunal għandu jkollu taħriġ, esperjenza u għarfien adegwati tal-prodott, kif ukoll għodod speċjalizzati biex iwettqu x-xogħol b'mod korrett u sikur.

3. Sigurtà tat-Tfal
It-tfal għandhom dejjem jiġu mmonitorjati u miżmuma 'l bogħod minn aċċessorji u għodod ta' installazzjoni biex jiżguraw is-sigurtà tagħhom. Kun żgur li l-aċċessorji ma jkunux aċċessibbli għat-tfal.

4. Użu Xierat
Użu mhux xieraq ta 'għodod u aċċessorji jista' jżid ir-riskju ta 'korriment. Il-persunal kollu għandu jkun imħarreġ b'mod adegwat biex jiżgura użu sikur u responsabbli.

5. Aċċessorji bil-ħsara
Tużax aċċessorji difettużi jew bil-ħsara, għax dan jista' jikkompromettti s-sigurtà. Jekk jiġi identifikat aċċessorju difettuż jew bil-ħsara, ikkuntattja lis-servizz tal-konsumatur immedjatament għall-għajnuna.

6. Għodda Professjonali
Uża biss għodod professjonali u kun żgur li l-installaturi huma tekniċi kwalifikati u mħarrġa. Evita li twettaq installazzjonijiet lilek innifsek biex tnaqqas ir-riskju ta 'żbalji u inċidenti.

7. Skonnettja l-Enerġija
Qabel ma tibda kwalunkwe installazzjoni jew manutenzjoni, skonnettja l-enerġija tal-vettura. Dan il-pass huwa essenzjali biex jiġi żgurat ambjent tax-xogħol sikur.

8. Protezzjoni Personali
Dejjem ilbes nuċċalijiet protettivi biex tevita korrimenti fl-għajnejn minħabba titjir jew inċidenti waqt l-installazzjoni. Ukoll, uża ingwanti protettivi professjonali biex tipproteġi idejk minn brix u qatgħat.

(NL) Nederlands

Belangrijke veiligheidsinstructies voor de installatie van motorfietsonderdelen

1. Let op!
Onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Het is essentieel om alle veiligheidsinstructies strikt op te volgen.

2. Gekwalificeerd personeel
De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en geautoriseerd personeel. Dit personeel moet over voldoende opleiding, ervaring en kennis van het product beschikken, evenals over gespecialiseerd gereedschap om de werkzaamheden correct en veilig uit te voeren.

3. Kindveiligheid
Om hun veiligheid te garanderen, moeten kinderen altijd in de gaten worden gehouden en uit de buurt van accessoires en installatiegereedschap worden gehouden. Zorg ervoor dat de accessoires niet toegankelijk zijn voor kinderen.

4. Correct gebruik
Onjuist gebruik van gereedschappen en accessoires kan het risico op letsel vergroten. Al het personeel moet voldoende zijn opgeleid om een veilig en verantwoord gebruik te garanderen.

5. Beschadigde accessoires
Gebruik geen defecte of beschadigde accessoires, omdat dit de veiligheid in gevaar kan brengen. Als u een defect of beschadigd accessoire constateert, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice voor hulp.

6. Professioneel gereedschap
Gebruik alleen professioneel gereedschap en zorg ervoor dat de installateurs gekwalificeerde en opgeleide technici zijn. Vermijd het zelf uitvoeren van installaties om de kans op fouten en ongelukken te verkleinen.

7. Koppel de stroom los
Voordat u met de installatie of het onderhoud begint, moet u de voeding van het voertuig loskoppelen. Deze stap is essentieel om een veilige werkomgeving te garanderen.

8. Persoonlijke bescherming
Draag altijd een veiligheidsbril om oogletsel door spatten of ongelukken tijdens de installatie te voorkomen. Gebruik ook professionele beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen schaafwonden en snijwonden.

(PL) Polski

Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu części motocyklowych

1. Uwaga!
Nieprawidłowa instalacja może spowodować poważne obrażenia. Koniecznie należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.

2. Wykwalifikowany personel
Instalacja musi być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel. Personel ten musi posiadać odpowiednie przeszkolenie, doświadczenie i wiedzę na temat produktu, a także specjalistyczne narzędzia, aby móc wykonywać prace prawidłowo i bezpiecznie.

3. Bezpieczeństwo dzieci
Aby zapewnić im bezpieczeństwo, należy zawsze monitorować dzieci i trzymać je z dala od akcesoriów i narzędzi instalacyjnych. Upewnij się, że akcesoria nie są dostępne dla dzieci.

4. Właściwe użycie
Niewłaściwe użycie narzędzi i akcesoriów może zwiększyć ryzyko obrażeń. Cały personel musi zostać odpowiednio przeszkolony, aby zapewnić bezpieczne i odpowiedzialne użytkowanie.

5. Uszkodzone akcesoria
Nie używaj wadliwych lub uszkodzonych akcesoriów, ponieważ może to zagrozić bezpieczeństwu. W przypadku zidentyfikowania wadliwego lub uszkodzonego akcesorium należy natychmiast skontaktować się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.

6. Profesjonalne narzędzia
Używaj wyłącznie profesjonalnych narzędzi i upewnij się, że instalatorzy to wykwalifikowani i przeszkoleni technicy. Unikaj samodzielnego wykonywania instalacji, aby zmniejszyć ryzyko błędów i wypadków.

7. Odłącz zasilanie
Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek instalacji lub konserwacji należy odłączyć zasilanie pojazdu. Ten krok jest niezbędny, aby zapewnić bezpieczne środowisko pracy.

8. Ochrona osobista
Zawsze noś okulary ochronne, aby zapobiec urazom oczu w wyniku rozprysków lub wypadków podczas instalacji. Stosuj także profesjonalne rękawice ochronne, które zabezpieczą dłonie przed otarciami i skaleczeniami.

(RO) Română

Instrucțiuni importante de siguranță pentru instalarea pieselor motocicletei

1. Atentie!
Instalarea necorespunzătoare poate cauza vătămări grave. Este esențial să respectați cu strictețe toate instrucțiunile de siguranță.

2. Personal calificat
Instalarea trebuie efectuată exclusiv de personal calificat și autorizat. Acest personal trebuie să aibă pregătire, experiență și cunoștințe adecvate despre produs, precum și instrumente specializate pentru a efectua lucrările în mod corect și în siguranță.

3. Siguranța copiilor
Copiii trebuie întotdeauna monitorizați și ținuți departe de accesorii și instrumente de instalare pentru a le asigura siguranța. Asigurați-vă că accesoriile nu sunt accesibile copiilor.

4. Utilizare adecvată
Utilizarea necorespunzătoare a sculelor și accesoriilor poate crește riscul de rănire. Tot personalul trebuie să fie instruit corespunzător pentru a asigura o utilizare sigură și responsabilă.

5. Accesorii deteriorate
Nu utilizați accesorii defecte sau deteriorate, deoarece acest lucru poate compromite siguranța. Dacă este identificat un accesoriu defect sau deteriorat, contactați imediat serviciul pentru clienți pentru asistență.

6. Instrumente profesionale
Utilizați numai instrumente profesionale și asigurați-vă că instalatorii sunt tehnicieni calificați și instruiți. Evitați să efectuați singur instalațiile pentru a reduce riscul de erori și accidente.

7. Deconectați alimentarea
Înainte de a începe orice instalare sau întreținere, deconectați alimentarea vehiculului. Acest pas este esențial pentru a asigura un mediu de lucru sigur.

8. Protecția personală
Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a preveni rănirea ochilor din cauza stropilor sau a accidentelor în timpul instalării. De asemenea, folosiți mănuși de protecție profesionale pentru a vă proteja mâinile de abraziuni și tăieturi.

(SK) slovenčina

Dôležité bezpečnostné pokyny pre inštaláciu častí motocykla

1. Pozor!
Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie. Je nevyhnutné prísne dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny.

2. Kvalifikovaný personál
Inštaláciu musí vykonať výlučne kvalifikovaný a oprávnený personál. Tento personál musí mať primerané školenie, skúsenosti a znalosti o produkte, ako aj špecializované nástroje na správne a bezpečné vykonávanie práce.

3. Bezpečnosť detí
Deti by mali byť vždy monitorované a udržiavané mimo dosahu príslušenstva a inštalačných nástrojov, aby bola zaistená ich bezpečnosť. Uistite sa, že príslušenstvo nie je prístupné deťom.

4. Vhodné použitie
Nesprávne používanie nástrojov a príslušenstva môže zvýšiť riziko zranenia. Všetci pracovníci musia byť primerane vyškolení, aby sa zabezpečilo bezpečné a zodpovedné používanie.

5. Poškodené príslušenstvo
Nepoužívajte chybné alebo poškodené príslušenstvo, pretože to môže ohroziť bezpečnosť. Ak zistíte chybné alebo poškodené príslušenstvo, okamžite kontaktujte zákaznícky servis a požiadajte o pomoc.

6. Profesionálne nástroje
Používajte iba profesionálne nástroje a uistite sa, že inštalatéri sú kvalifikovaní a vyškolení technici. Vyhnite sa vykonávaniu inštalácie sami, aby ste znížili riziko chýb a nehôd.

7. Odpojte napájanie
Pred začatím akejkoľvek inštalácie alebo údržby odpojte napájanie vozidla. Tento krok je nevyhnutný na zabezpečenie bezpečného pracovného prostredia.

8. Osobná ochrana
Vždy noste ochranné okuliare, aby ste zabránili poraneniu očí v dôsledku postriekania alebo nehôd počas inštalácie. Na ochranu rúk pred odreninami a reznými ranami používajte aj profesionálne ochranné rukavice.

(SI) Slovenščina

Pomembna varnostna navodila za namestitev delov motornega kolesa

1. Pozor!
Nepravilna namestitev lahko povzroči resne poškodbe. Nujno je dosledno upoštevati vsa varnostna navodila.

2. Usposobljeno osebje
Namestitev mora izvesti izključno usposobljeno in pooblaščeno osebje. To osebje mora imeti ustrezno usposabljanje, izkušnje in poznavanje izdelka ter specializirana orodja za pravilno in varno opravljanje dela.

3. Varnost otrok
Otroke je treba vedno nadzorovati in jih držati stran od dodatkov in orodij za namestitev, da zagotovite njihovo varnost. Prepričajte se, da dodatki niso dostopni otrokom.

4. Ustrezna uporaba
Nepravilna uporaba orodja in pripomočkov lahko poveča tveganje za poškodbe. Vse osebje mora biti ustrezno usposobljeno za varno in odgovorno uporabo.

5. Poškodovani dodatki
Ne uporabljajte okvarjenega ali poškodovanega pribora, saj lahko to ogrozi varnost. Če odkrijete pokvarjen ali poškodovan dodatek, se takoj obrnite na službo za pomoč uporabnikom.

6. Profesionalna orodja
Uporabljajte samo profesionalna orodja in poskrbite, da bodo monterji usposobljeni in usposobljeni tehniki. Izogibajte se namestitvi sami, da zmanjšate tveganje za napake in nesreče.

7. Odklopite napajanje
Preden začnete z namestitvijo ali vzdrževanjem, odklopite napajanje vozila. Ta korak je bistvenega pomena za zagotovitev varnega delovnega okolja.

8. Osebna zaščita
Vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči zaradi brizganja ali nesreče med namestitvijo. Uporabljajte tudi profesionalne zaščitne rokavice, da zaščitite roke pred odrgninami in urezninami.

(SE) svenska

Viktiga säkerhetsinstruktioner för installation av motorcykeldelar

1. Observera!
Felaktig installation kan orsaka allvarliga skador. Det är viktigt att strikt följa alla säkerhetsinstruktioner.

2. Kvalificerad personal
Installationen får endast utföras av kvalificerad och auktoriserad personal. Denna personal måste ha adekvat utbildning, erfarenhet och kunskap om produkten, samt specialverktyg för att utföra arbetet korrekt och säkert.

3. Barnsäkerhet
Barn bör alltid övervakas och hållas borta från tillbehör och installationsverktyg för att säkerställa deras säkerhet. Se till att tillbehören inte är tillgängliga för barn.

4. Lämplig användning
Felaktig användning av verktyg och tillbehör kan öka risken för skador. All personal måste vara tillräckligt utbildad för att säkerställa säker och ansvarsfull användning.

5. Skadade tillbehör
Använd inte felaktiga eller skadade tillbehör, eftersom det kan äventyra säkerheten. Om ett defekt eller skadat tillbehör identifieras, kontakta omedelbart kundtjänst för hjälp.

6. Professionella verktyg
Använd endast professionella verktyg och se till att installatörerna är kvalificerade och utbildade tekniker. Undvik att utföra installationer själv för att minska risken för fel och olyckor.

7. Koppla från strömmen
Innan du påbörjar någon installation eller underhåll, koppla bort fordonets ström. Detta steg är viktigt för att säkerställa en säker arbetsmiljö.

8. Personligt skydd
Bär alltid skyddsglasögon för att förhindra ögonskador på grund av stänk eller olyckor under installationen. Använd också professionella skyddshandskar för att skydda dina händer från skavsår och skärsår.

(HU) Magyar

Fontos biztonsági utasítások a motorkerékpár-alkatrészek beszereléséhez

1. Figyelem!
A helytelen telepítés súlyos sérüléseket okozhat. Fontos, hogy szigorúan kövesse az összes biztonsági előírást.

2. Képzett személyzet
A telepítést kizárólag képzett és felhatalmazott személyzet végezheti. Ezeknek a személyzetnek megfelelő képzettséggel, tapasztalattal és a termékkel kapcsolatos ismeretekkel, valamint speciális eszközökkel kell rendelkezniük a munka helyes és biztonságos elvégzéséhez.

3. Gyermekbiztonság
A gyermekeket mindig figyelni kell, és távol kell tartani a tartozékoktól és a beszerelési eszközöktől a biztonságuk érdekében. Ügyeljen arra, hogy a tartozékok ne férhessenek hozzá gyermekek számára.

4. Megfelelő használat
A szerszámok és tartozékok nem megfelelő használata növelheti a sérülésveszélyt. A biztonságos és felelősségteljes használat érdekében minden személyzetet megfelelően ki kell képezni.

5. Sérült tartozékok
Ne használjon hibás vagy sérült tartozékokat, mert ez veszélyeztetheti a biztonságot. Ha hibás vagy sérült tartozékot észlel, azonnal forduljon az ügyfélszolgálathoz segítségért.

6. Professzionális eszközök
Csak professzionális szerszámokat használjon, és győződjön meg arról, hogy a szerelők képzett és képzett technikusok. A hibák és balesetek kockázatának csökkentése érdekében kerülje a telepítést saját kezűleg.

7. Húzza ki a tápfeszültséget
Bármilyen telepítés vagy karbantartás megkezdése előtt válassza le a jármű áramellátását. Ez a lépés elengedhetetlen a biztonságos munkakörnyezet biztosításához.

8. Személyi védelem
Mindig viseljen védőszemüveget, hogy elkerülje a beszerelés során felfröccsenő vagy balesetek okozta szemsérüléseket. Ezenkívül használjon professzionális védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a horzsolásoktól és vágásoktól.